



Instructions de montage



Testomat® PRO – SelfClean pompe



Gebr. Heyl Analysetechnik
GmbH & Co. KG
Orleansstr. 75 b
D 31135 Hildesheim
www.heylanalysis.de

Sommaire

1	Généralités	1
1.1	Utilisation et conservation des instructions	1
1.2	Symboles.....	1
1.2.1	Avertissements dans ce mode d'emploi.....	1
1.2.2	Pictogrammes	2
1.2.3	Surbrillances typographiques.....	2
1.3	Limitation de responsabilité.....	2
1.3.1	Non-respect des instructions	2
1.3.2	Qualification du personnel	2
1.3.3	Utilisation de pièces de rechange non homologuées	2
1.3.4	Transformations non autorisées.....	2
2	Votre sécurité.....	4
2.1	Dommages corporels.....	4
2.2	Dommages matériels.....	5
3	Installation de la pompe Self Clean.....	6
3.1	Contenu de la livraison.....	6
3.2	Outils nécessaires	6
3.3	Montage	6



1 Généralités

1.1 Utilisation et conservation des instructions

Lisez attentivement et intégralement les instructions de montage avant de travailler avec l'appareil.

Conservez les instructions d'utilisation pendant toute la durée de vie de l'appareil.

L'appareil est un composant de système. Veuillez donc également tenir compte du manuel d'entretien du Testomat® PRO et de la documentation fournie par le fabricant de l'installation.

Dans un souci d'amélioration constante du produit, nous nous réservons le droit de modifier l'appareil !

Nos instructions sont régulièrement mises à jour. Si vous disposez d'une version plus ancienne (voir numéro de version des instructions), vous trouverez la version actuelle sur notre page d'accueil <http://www.heylanalysis.de/en> sous la rubrique Download.

1.2 Symboles

1.2.1 Avertissements dans ce mode d'emploi

Dans le présent manuel, des mises en garde sont placées avant les invitations à des actions comportant des risques de dommages corporels et matériels. Les avertissements sont structurés comme suit :

! MOT CLEF

Description du type ou de la source du danger

Description des conséquences en cas de non-respect

- Remarques sur la prévention des dangers.

Les mentions d'avertissement illustrent la gravité des blessures possibles si le danger n'est pas pris en compte. Les mentions d'avertissement suivantes sont utilisées dans les présentes instructions :

DANGER signale un danger important et imminent qui, s'il n'est pas évité, entraînera de manière certaine des blessures graves et même mortelles.

Avertissement signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou même mortelles.

Attention signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures modérées ou légères, ou des dommages matériels.

Indication signale une information importante. Le non-respect de ces informations est susceptible d'entraîner une dégradation du fonctionnement de l'installation.

! DANGER

! AVERTISSEMENT

! ATTENTION

INDICATION



1.2.2 Pictogrammes

Les pictogrammes suivants sont utilisés dans les présentes instructions :



Signes de danger pour les composants soumis à un risque de décharge électrostatique : Les décharges électrostatiques (ESD) sont des pannes de tension causées par de grandes différences de potentiel. Si ce symbole apparaît dans les instructions, la protection contre les décharges électrostatiques doit être respectée.

1.2.3 Surbrillances typographiques

Les surbrillances typographiques suivantes sont utilisées dans les présentes instructions :

- Caractères gras : désignation des **menus** et **icônes**
- Bleu et souligné : [Renvoi](#)

1.3 Limitation de responsabilité

1.3.1 Non-respect des instructions

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect de ces instructions ou par une utilisation non-conforme (voir le chapitre correspondant dans le mode d'emploi).

1.3.2 Qualification du personnel

Le montage la mise en service exigent des connaissances fondamentales en électricité et en ingénierie des procédés, ainsi que des termes techniques s'y rapportant. Le montage et la mise en service ne doivent donc être effectués que par du personnel qualifié ou par une personne autorisée surveillée par un spécialiste.

Un(e) spécialiste est, en raison de sa formation spécialisée, de ses connaissances, de son savoir-faire, ainsi que ses connaissances des dispositions en vigueur, en mesure de déterminer l'affection des tâches, de reconnaître les risques potentiels et de prendre les mesures de sécurité appropriées. Un(e) spécialiste doit respecter les règles techniques spécifiques en vigueur.

1.3.3 Utilisation de pièces de rechange non homologuées

Le bon fonctionnement de l'appareil n'est garanti que si des réactifs originaux Heyl Testomat® et des pièces de rechange Heyl d'origine sont utilisées. Si d'autres réactifs ou d'autres pièces de rechange sont utilisées, la garantie accordée sur l'appareil expire.

1.3.4 Transformations non autorisées

Ne jamais apporter de modifications à l'appareil ni effectuer de manipulations autres que celles décrites dans ce mode d'emploi. Toute modification ou manipulation non-conforme annule la garantie. En cas de



fonctionnement défectueux, mettez immédiatement l'appareil Testomat® PRO hors tension et contactez le personnel de maintenance. N'essayez jamais de réparer vous-même le Testomat® PRO ceci invaliderait la garantie. Ne faites effectuer les réparations que par du personnel de maintenance autorisé ou par un professionnel qualifié.



2 Votre sécurité

Les consignes de sécurité suivantes visent à vous aider à éliminer les dangers pour vous-même et les personnes présentes lors de la manipulation de l'appareil. Elles servent également à prévenir les dommages matériels sur l'appareil. Les mesures visant à éviter les dangers s'appliquent toujours, quelles que soient les actions concrètes.

Les avertissements pour éviter les dangers qui surviennent au cours d'une activité spécifique figurent dans les chapitres respectifs.

Vous trouverez des informations sur l'utilisation des indicateurs dans les fiches de données de sécurité fournies avec les indicateurs.

2.1 Dommages corporels

DANGER

Danger de mort dû aux chocs électriques !

L'appareil fonctionne au courant électrique. Une manipulation incorrecte de l'appareil, des connexions et des câbles entraîne la mort ou des blessures graves.

- Connectez uniquement l'appareil à une prise Schuko sécurisée par un disjoncteur à courant de défaut (disjoncteur de protection).
- Remplacez immédiatement les câbles endommagés.
- N'utilisez pas de rallonges.
- Fixez les câbles pour éviter d'endommager d'autres appareils.
- Avant de monter l'appareil et/ou de le raccorder à l'alimentation, mettez la partie correspondante de l'installation hors tension.
- Connectez l'appareil uniquement à la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique.
- Posez les raccordements pour la tension du réseau et les sorties de relais séparément les uns des autres.
- Faites fonctionner l'appareil uniquement si les cloisons et le couvercle du compartiment à bornes sont installés.

DANGER

Danger de mort dû aux chocs électriques !

Les bornes de raccordement des relais peuvent être soumises à des tensions élevées introduites de l'extérieur.

- Assurez-vous que ces circuits soient hors tension avant d'intervenir sur l'alimentation ou les bornes de raccordement dans l'appareil.

AVERTISSEMENT

Risque de brûlures et de brûlures chimiques par les réactifs !

En cas de contact avec les réactifs utilisés, des brûlures ou des brûlures chimiques peuvent se produire.

- Respectez impérativement les fiches de données de sécurité ! Les fiches de données de sécurité sont disponibles au téléchargement sur le site www.heylanalysis.de.



AVERTISSEMENT

Lésions oculaires dues au rayonnement des LED !

Si la chambre de mesure est retirée alors que l'appareil est en marche, les LED puissantes peuvent générer une lumière aveuglante.

- Mettez toujours l'appareil hors tension avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.

ATTENTION

Risque accru d'accidents en raison d'une qualification insuffisante du personnel !

L'appareil ne peut être installé et entretenu que par un personnel suffisamment qualifié. Une qualification insuffisante augmente le risque d'accidents.

- Veillez à ce que toutes les activités ne soient effectuées que par un personnel qualifié (voir chapitre 1.3.3 [Qualification du personnel](#) à la page 2).
- Empêchez le personnel non autorisé d'accéder à l'appareil.

2.2 Dommages matériels

INDICATION

Éviter les tensions parasites !

L'appareil nécessite une tension d'alimentation stable et sans parasites.

- Si nécessaire, utilisez un filtre secteur pour éloigner les tensions parasites.
- Ne posez jamais les câbles de connexion parallèlement aux câbles d'alimentation.

INDICATION

Danger lié à la destruction ou l'endommagement de composants électriques par contact !

Si vous devez ouvrir le couvercle de l'appareil, les composants électriques peuvent être endommagés ou détruits par une décharge électrostatique.

- Prenez les précautions nécessaires pour éviter les décharges électrostatiques (protection contre les décharges électrostatiques).
- Reliez-vous soigneusement à la terre avant d'ouvrir le carter.



INDICATION

Erreurs de mesure lors de l'utilisation de réactifs étrangers !

Utiliser des indicateurs d'une autre marque risquerait d'entraîner de grandes différences de résultats, voire même des erreurs de mesure. Il est possible que la pompe de dosage, la chambre de mesure ou les vannes soient également endommagées par des particules étrangères. Cela peut entraîner une perte de la garantie !

- Utilisez uniquement des réactifs Heyl d'origine ; ils sont spécialement adaptés aux exigences des appareils de mesure et garantissent ainsi des résultats de mesure optimaux.



3 Installation de la pompe Self Clean

3.1 Contenu de la livraison

Le kit fourni comprend :

- 1 x Pompe FlowClip avec 2 tuyaux prémontés (long et court)
- 1 x Câble rouge/bleu pour l'alimentation électrique de la pompe FlowClip

3.2 Outils nécessaires

Vous aurez besoin des outils suivants pour l'installation :

- Tournevis cruciforme taille 1
- Tournevis lame d'environ 3 mm de large
- Pince coupante
- Pince plate

3.3 Montage

ATTENTION

Risque de blessure lors de l'insertion des connecteurs !

Lors de l'insertion du connecteur dans la prise sur la carte de commande, il existe un risque de blessure à la main en raison des pièces tranchantes.

- Utilisez une pince plate pour raccorder le connecteur.

Pour installer la pompe FlowClip, procédez comme suit. Respectez l'ordre indiqué !

Reportez-vous aux illustrations 1 à 4:

1. Mettez l'appareil complètement hors tension, y compris les entrées et sorties relais.
2. Vérifiez l'absence de tension.
3. Connectez le câble rouge à la borne +24 V (1) de la pompe FlowClip.
4. Connectez le câble bleu à la borne GND (2) de la pompe FlowClip.
5. Ouvrez la porte inférieure du boîtier.
6. Placez d'abord la pompe en haut à droite sur le rail DIN et appuyez sur le boîtier jusqu'à ce que le dispositif de verrouillage s'enclenche.

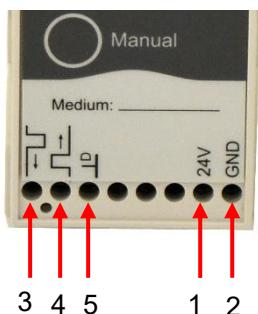


Figure 1



7. Retirez un capuchon de l'entrée libre du tuyau (3) de la chambre de mesure (figure 2).
8. Vissez le long tuyau de la pompe FlowClip (avec raccord de tuyau) à l'entrée du tuyau de la chambre de mesure.
9. Reliez les deux fils rouges au bornier +24V (1) du DosiClip comme suit. Reportez-vous à la figure 3.
 - a. Desserrez le câble rouge vissé au DosiClip.
 - b. Insérez l'extrémité du câble rouge du FlowClip dans les bornes à vis du DosiClip.
 - c. Vissez fermement les deux câbles.
10. Procédez avec le câble bleu au niveau du raccordement de borne GND (2) du DosiClip exactement comme décrit au point 9.
11. Ouvrez la porte supérieure du boîtier.
12. Insérez le connecteur à 3 broches suspendu librement avec les couleurs de câbles **vert/marron, rouge/bleu, gris/orange** dans la prise en haut à droite (emplacement 4). (Figure 4)
Faites attention à la languette sur le connecteur. Lorsqu'il est correctement installé, elle est orientée vers le bas.
13. À l'aide d'une pince coupante, coupez le serre-câble situé à côté de la chambre de mesure..
14. Desserrez le collier à droite de la chambre de mesure afin de dégager les trois conduites.
15. Une fois les conduites dégagées, resserrez le collier de serrage.

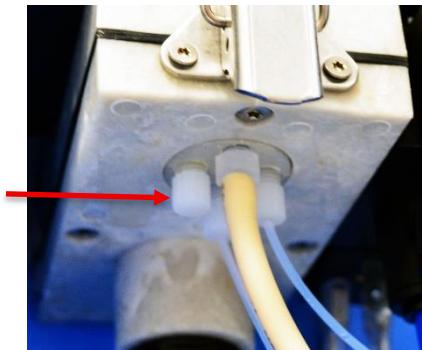


Figure 2

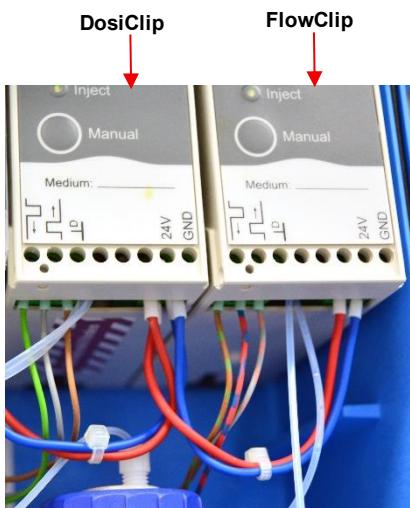


Figure 3

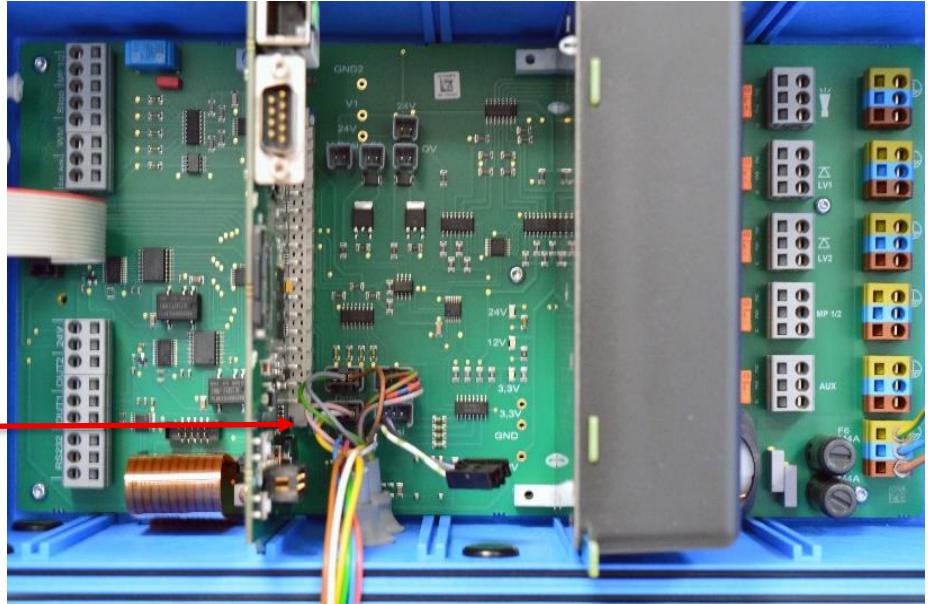


Figure 4



16. Vissez chaque câble aux bornes de serrage du FlowClip. Reportez-vous à la figure 1.

No.	Raccordement par bornes	Couleur du câble
3		vert/marron
4		rouge/bleu
5		gris/orange

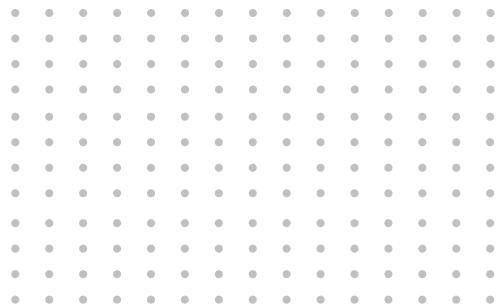
Tableau 1

17. Vissez le tuyau court de la pompe FlowClip dans la bouteille contenant la solution nettoyante Self-Clean.

18. Placez la solution nettoyante sous la pompe.

19. Fermez les portes inférieure et supérieure du boîtier.

Le montage est terminé.



© gebr. Heyl Analysentechnik
GmbH & Co. KG